

MS-USB

Portable Sound System for USB and SD

Sistema de Sonido Portátil para USB y Tarjeta SD

Système Audio Portable USB et SD

Portables Sound System für USB und SD

OPERATIONS MANUAL | MANUAL DE INSTRUCCIONES | MANUEL D' INSTRUCTIONS | BEDIENUNGSHANDBUCH



Table of Contents

ENGLISH

Warning..... 3
 Quick Setup Guide..... 4
 Diagram and System Functions..... 5
 Troubleshooting..... 7
 Specifications..... 7
 Product Registration.....20

SPANISH

Advertencia..... 3
 Guía de Instalación Rápida..... 8
 Diagrama y Funciones del Sistema..... 9
 Solución de Problemas..... 11
 Especificaciones..... 11
 Registro del Producto..... 20

FRENCH

Mises en garde..... 3
 Guide de Démarrage Rapide.....12
 Schéma & Détail des Fonctions..... 13
 Dysfonctionnements..... 15
 Spécifications Techniques..... 15
 Enregistrement du Produit.....20

GERMAN

Warnungen..... 3
 Anschlüsse.....16
 Bedienfeld.....17
 Fehlerbeseitigung.....19
 Technische Daten.....19
 Registrierung.....20



WARNING • ADVERTENCIA • AVERTISSEMENT • WARNUNGEN

PLEASE READ CAREFULLY BEFORE PROCEEDING

Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of serious injury or even death from electrical shock, short-circuiting, damages, fire or other hazards.

- **READ INSTRUCTIONS:**
 - All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.
- **RETAIN INSTRUCTIONS:**
 - The safety and operating instructions should be retained for future reference.
 - All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.
- **HEED WARNINGS:**
 - All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.
- **FOLLOW INSTRUCTIONS:**
 - All operating and use instructions should be followed.
- **CLEANING:**
 - The product should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth.
 - Never clean with furniture wax, benzene, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.
- **WATER AND MOISTURE:**
 - Do not use this product near water, for example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.
- **DO NOT OPEN:**
 - Do not open the device or attempt to disassemble the internal parts or modify them in any way. The device contains no user-serviceable parts. If it should appear to be malfunctioning, discontinue use immediately and have it inspected by qualified GEMINI service personnel.
- **REPLACEMENT PARTS:**
 - When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE UTILISATION

Veuillez prendre connaissance des instructions suivantes afin de prévenir tout accident et/ou mauvaise utilisation du produit. Le non respect de ces principes de base peut entraîner différents risques: blessure, choc électrique, court-circuit, dommage & risque d'incendie.

- **LIRE LES INSTRUCTIONS:**
 - Toutes les notifications techniques et de sécurité doivent être lues avant utilisation du produit.
- **CONSERVATION DU MANUEL D'INSTRUCTIONS:**
 - Le manuel d'instructions doit être conservé à l'abri pour un usage futur. Veuillez vous y reporter en cas de nécessité et avant toute utilisation du produit.
- **MISES EN GARDE:**
 - Vous devez prendre connaissance de toutes les mises en garde et y adhérer avant toute utilisation du produit.
- **SUIVI & RESPECT DES INSTRUCTIONS:**
 - Toutes les instructions de fonctionnement & d'utilisation doivent être respectées.
- **ENTRETIEN/NETTOYAGE:**
 - Cet appareil ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon légèrement humide ou tissu de polissage. Ne jamais utiliser de produit de nettoyage pour meuble, benzène, insecticide ou tout autre produit volatil qui pourrait entraîner une corrosion de l'enceinte.
- **EAU & HUMIDITE:**
 - Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'un robinet, d'un évier, d'une douche, d'une baignoire, d'une piscine. Ne pas installer l'enceinte sur un sol humide.
- **NE PAS OUVRIR:**
 - Ne pas démonter l'appareil afin d'accéder aux composants internes en vue d'une éventuelle réparation/modification. Cet appareil ne contient pas de pièces/composants qui puissent être réparés par l'utilisateur. En cas de panne/dysfonctionnement, veuillez contacter votre revendeur ou le service technique de GEMINI au 01 69 79 97 79 (FRANCE).
- **REPLACEMENT DE PIECES DETACHEES:**
 - En cas d'intervention technique, veuillez à ce que le technicien n'utilise que des pièces d'origine ou recommandées par le constructeur. L'utilisation de composants non spécifiés par le constructeur pourrait entraîner un mauvais fonctionnement, ainsi que divers risques (Incendies, choc électrique, court-circuit...) & l'annulation de la garantie.

POR FAVOR LEA DETENIDAMENTE ANTES DE PROCEDER

Siguiendo siempre las precauciones básicas indicadas a continuación para evitar la posibilidad de lesiones serias incluso la muerte por descarga eléctrica, cortocircuito, daños, fuego u otros peligros.

- **LEA LAS INSTRUCCIONES:**
 - Todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben ser leídas antes de hacer funcionar el producto.
- **CONSERVE LAS INSTRUCCIONES:**
 - Las instrucciones de seguridad y funcionamiento se deben conservar para futuras consultas. Todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben ser leídas antes de hacer funcionar el producto.
- **PRESTEN ATENCION A LAS ADVERTENCIAS:**
 - Todas las advertencias e instrucciones de funcionamiento del producto deben ser tenidas en cuenta.
- **SIGAN LAS INSTRUCCIONES:**
 - Todas las instrucciones de funcionamiento y uso deben ser seguidas.
- **LIMPIEZA:**
 - El producto debe ser limpiado solamente con un paño limpio o un paño seco. Nunca limpien con cera para muebles, gasolina, insecticidas u otros líquidos volátiles que puedan corroer el recinto.
- **AGUA Y HUMEDAD:**
 - No use este producto cerca del agua, por ejemplo, cerca de la bañera, lavamanos, fregadero o la lavadora; en un sótano húmedo, o cerca de una piscina; o parecidos.
- **NO LO ABRA:**
 - No abra el aparato o intente desmontar las partes internas o modificarlas de alguna manera. El aparato no contiene partes inservibles. Caso de que pareciera que no funcionara, deje de usarlo inmediatamente y haga que sea revisado por un técnico cualificado de GEMINI.
- **PIEZAS DE RECAMBIO:**
 - Cuando son necesarias piezas de recambio, tengan por seguro que el servicio técnico ha usado piezas de recambio específicas de la marca o de las mismas características como las originales. Recambios no autorizados pueden ocasionar incendios, descargas eléctricas u otros peligros.

BITTE UNBEDINGT VOR INBETRIEBNAHME LESEN

Folgen Sie stets den nachfolgenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Möglichkeit von schweren Verletzungen oder gar eines tödlichen elektrischen Schlages sowie Kurzschluss, Beschädigung, Feuer oder anderer Gefahren zu verhindern.

- **ANWEISUNGEN LESEN:**
 - Lesen Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen, bevor mit dem Produkt arbeiten.
- **AUFBEWAHRUNGSHINWEIS:**
 - Bewahren Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen gut auf.
- **WARNHINWEISE:**
 - Alle Warnhinweise für das Produkt und die Bedienungsanweisungen müssen genau eingehalten werden.
- **ANWEISUNGEN BEFOLGEN:**
 - Alle Anweisungen zum Betrieb des Produkts sollten befolgt werden.
- **REINIGUNG:**
 - Das Produkt sollte nur mit einem Polier- oder einem weichen trockenen Tuch gereinigt werden. Benutzen Sie dazu niemals Möbelwachs, Benzine, Insektizidmittel oder andere flüchtige Reinigungsmittel, denn Sie könnten zur Korrosion des Gehäuses führen.
- **WASSER&FEUCHTIGKEIT:**
 - Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Nähe einer Badewanne, einer Waschkübel, eines Küchenspülbeckens, eines Waschbeckens, in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Schwimmbeckens oder an ähnlichen Orten.
- **NICHT ÖFFNEN:**
 - Öffnen Sie niemals das Produkt und versuchen Sie nicht, interne Baugruppen zu entnehmen oder zu modifizieren. Das Produkt enthält keine vom Nutzer zu wechselnde Ersatzteile. Sollten Sie eine Fehlfunktion feststellen stellen Sie unverzüglich den Betrieb des Produktes ein und lassen Sie es von qualifiziertem GEMINI Servicepersonal prüfen.
- **ERSATZTEILE:**
 - Wenn Ihr Produkt Ersatzteile benötigt, achten Sie darauf, dass der Servicetechniker nur vom Hersteller erlaubte Ersatzteile oder Ersatzteile, die gleichen Eigenschaften wie die originalen Teile aufweisen, einsetzt. Falsche Ersatzteile können zu Bränden, elektrischen Schlägen oder anderen Risiken führen.

QUICK SETUP GUIDE

1. Make sure all items listed in this guide are included in the box:
2. **READ SAFETY WARNINGS BEFORE USING THE UNIT.**
3. **MAKE SURE THAT YOU HAVE COMPLETELY CHARGED THE BATTERY PRIOR TO FIRST USE FOR MAXIMUM BATTERY LIFE.**
4. Study this setup diagram.
5. Place product in an appropriate position for operation.
6. Make sure all input devices such as microphones, CD players, MP3 players, and linked amplifiers/PAs are turned off and volume settings are set at “zero”.
7. Connect all devices as shown in the diagram.
8. Connect the stereo outputs to the power amplifier(s), tape decks, and/or audio sources.
9. Switch everything on in the following order:
 - Connect audio input sources (i.e. microphones, instruments, CD/MP3 Players)
 - Turn on amplifiers
10. When turning off, always reverse this operation by:
 - Turn off amplifiers
 - Disconnect any audio input devices

BOX CONTENTS:
 * MS-USB Amplifier
 * (1) Microphone
 * (1) Power cable

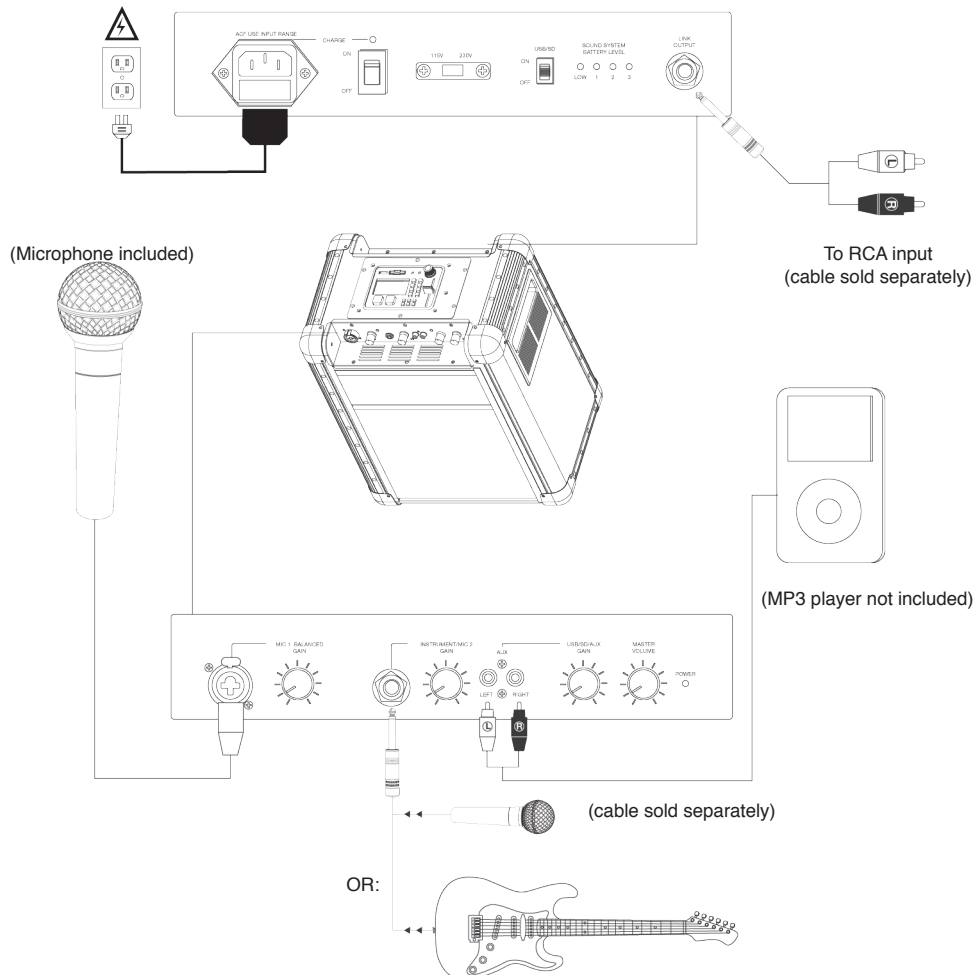
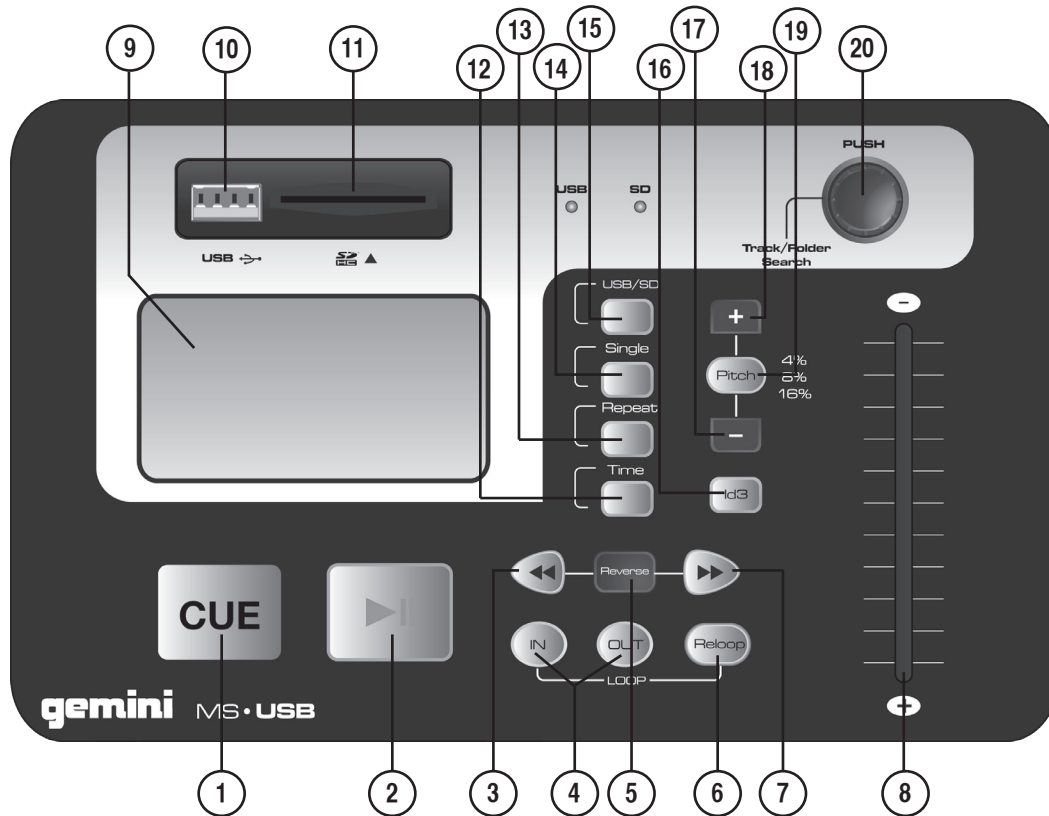
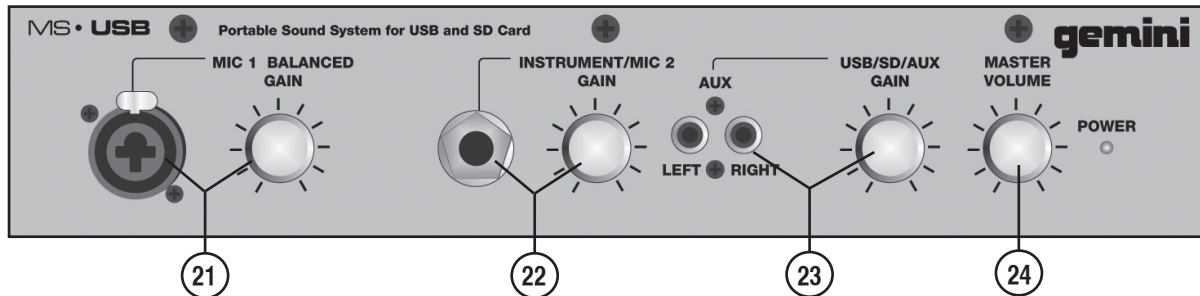


DIAGRAM AND SYSTEM FUNCTIONS

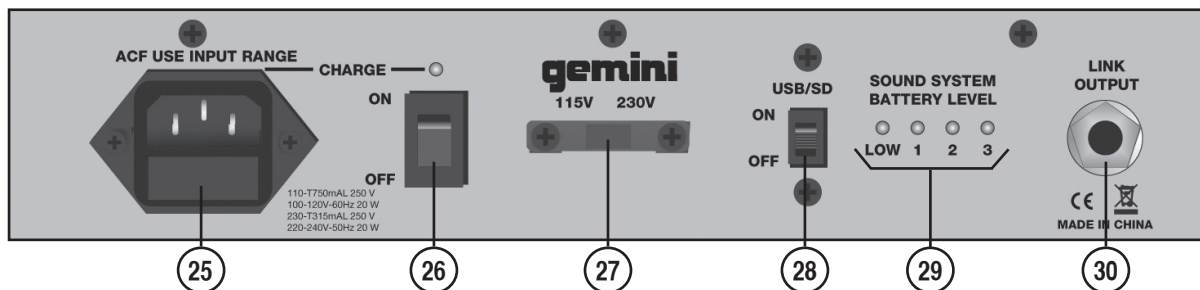


1. **CUE:** Sets a return point from which the unit will playback.
2. **PLAY/PAUSE:** Pressing this button will alternate between PLAY mode and PAUSE mode. If the unit is in PLAY, pressing this will PAUSE the unit. If the unit is in PAUSE mode, pressing the button will PLAY the selected track.
3. **SEARCH/REWIND:** Pressing the SEARCH/REWIND button will rewind the track.
4. **LOOP SECTION (IN/OUT):** A LOOP repeats the section between the entry point (IN) and the exit point (OUT). To set a loop while the unit is playing, start by pressing the LOOP IN button (it will light up) and when you reach the desired end loop point press the LOOP OUT button (it will also light up and both will flash). The loop will continue playing until you press LOOP OUT.
5. **REVERSE:** Push the REVERSE button to play your track in reverse. Press the REVERSE button again to revert back to normal playback.
6. **RELOOP:** Press RELOOP to return to the beginning of the previously saved loop from normal play.
7. **SEARCH/FORWARD:** Pressing the SEARCH/FORWARD button will advance the track.
8. **PITCH CONTROL:** Moving the PITCH CONTROL SLIDE up or down will lower or raise the pitch percentage + or - 4%, 8%, or 16%.
9. **DISPLAY:** The LCD display indicates the Track/Numbers/Time/Remain/Pitch/Continue/Single.USB port:
10. **USB Port:** Used to connect a USB memory stick.
11. **SD Card slot:** Used to insert an SD card (SDHC compatible).
12. **TIME:** Pressing the time button changes the TIME DISPLAY mode between Elapsed time, Remaining time, or Total Remaining time.
13. **REPEAT:** The REPEAT function allows you to REPEAT one track or the entire track list.
14. **SINGLE:** The SINGLE function toggles between SINGLE and CONTINUOUS play mode. The selected mode is indicated on the LCD. In SINGLE mode, the unit will stop after each track. In CONTINUOUS mode, the unit will continue playing tracks.
15. **USB/SD:** Toggles the audio source between the USB port and the SD card slot.
16. **ID3:** Pressing the ID3 button displays the name of the song on the LCD display.
17. **PITCH BEND (-):** Pushing the PITCH BEND (-) will automatically lower the pitch down to -16% and return to the original pitch when released.
18. **PITCH BEND (+):** Pushing the PITCH BEND (+) will automatically raise the pitch up to +16% and return to the original pitch when released.
19. **PITCH:** Pressing the PITCH button toggles the PITCH CONTROL values between +/- 4%, 8%, and 16%.
20. **FOLDER/TRACK SEARCH:** The FOLDER/TRACK SEARCH allows you to navigate through folders or tracks. Turn the knob to the right to advance the selection, or turn the rotary to the left to reverse the selection. Push the knob to engage the selection.

DIAGRAM AND SYSTEM FUNCTIONS (cont.)



21. **MICROPHONE 1 BALANCED INPUT WITH GAIN CONTROL (1/4" & XLR):** This jack can either take a 1/4" balanced or a XLR balanced cable.
22. **INSTRUMENT/MICROPHONE 2 INPUT WITH GAIN CONTROL (1/4"):** This mono input accepts a 1/4" input such as a microphone, guitar, or other musical instrument.
23. **USB/SD/AUX INPUT WITH GAIN CONTROL (STEREO RCA):** This knob controls the level of the USB/SD and the RCA input. This stereo RCA input can be used to connect a CD, MP3, or other audio source. To connect to a portable device with a 1/8" headphone jack, you need a standard (1/8" to RCA) adapter which is NOT included.
24. **MASTER VOLUME CONTROL:** This knob controls the master volume of the MS-USB.



25. **POWER CONNECTOR:** Insert the included power cable here to charge the unit. Note that the MS-USB can run off the power adapter while it simultaneously charges the battery. The charge indicator illuminates when the battery is charging.
26. **POWER ON/OFF:** Powers the unit ON/OFF.
27. **VOLTAGE SELECTOR:** Set this to the correct voltage for your location standard.
28. **USB/SD TOGGLE SWITCH:** Enables or disables the top USB/SD player module.
29. **BATTERY LEVEL INDICATOR:** While the unit is powered ON, these four lights indicate the power left in the battery. Battery life varies based on volume and usage.
30. **LINK OUTPUT:** This 1/4" jack is a stereo line level output that can be connected to the stereo input of an amplifier or amplified loudspeaker such as another MS-USB.

TROUBLESHOOTING

Use this troubleshooting guide if the sound is distorted at high volumes:

- **Input is clipping:** Try lowering the input gain or the volume control on your sound source or music instrument.
- **Output is clipping:** Lower the main volume level.
- **There is too much bass:** Try adjusting the tone or EQ control on your sound source to lower the bass level. This will allow you to play the music louder before clipping (distortion) occurs.
- **The link cable:** is being plugged into the instrument or MIC input instead of the RCA line input.

SPECIFICATIONS

Type of unit..... Portable Amplifier w/USB/SD/SDHC
 Input Voltage.....AC 100-120V/ 60Hz 220-240V/ 50Hz
 Output Wattage (Peak)..... 100W
 Output Wattage (RMS)..... 50W, 1%THD
 Frequency Response..... 70Hz~ 50kHz +/- 3dB
 Charge time..... < 4 hours
 Battery life..... Over 12 hours*

**Note: Obtained at FULL volume on a FULL charge. Battery life may vary based on temperature, age, and volume usage of product.*

Weight..... 28.7 lbs
 13 kg
 Dimensions..... 14 x 10.25 x 17.5 inches
 360 x 260 x 450 mm
 Pole mount dimensions..... Standard Pole Mount
 Depth 80mm (3.15")
 Diameter 35.5mm (1.40")

SPECIFICATIONS AND DESIGN ARE SUBJECT TO CHANGE
 WITHOUT NOTICE FOR PURPOSE OF IMPROVEMENT.

Guía de Instalación Rápida

1. Asegúrese de que todos los artículos listados en la guía están incluidos en la caja:
2. **LEA LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ANTES DE USAR LA UNIDAD.**
3. **ASEGÚRESE DE CARGAR COMPLETAMENTE LA BATERIA ANTES DEL PRIMER USO PARA UNA DURACIÓN MÁXIMA DE LA BATERIA.**
4. Estudie este diagrama de instalación.
5. Sitúe el producto en una posición apropiada para su funcionamiento.
6. Asegúrese que todas las entradas de los dispositivos como micrófonos, reproductores de CD, reproductores de MP3 y amplificadores /PAs están apagados y el volumen situado a "cero".
7. Conecte todos los dispositivos cómo se muestra en el diagrama.
8. Conecte las salidas estéreo al amplificador(es), unidades de cassette, y/o fuentes de audio.
9. Conéctelo todo en el siguiente orden:
 - Conecte las entradas de las fuentes de audio (micrófonos, instrumentos, Reproductores CD/MP3)
 - Encienda los amplificadores
10. Cuando lo apague todo, siempre revierta la operación::
 - Apague los amplificadores
 - Desconecte cualquier dispositivo de entrada

CONTENIDOS DE LA CAJA:

- * Amplificador MS-USB
- * (1) Micrófono
- * (1) Cable de Corriente

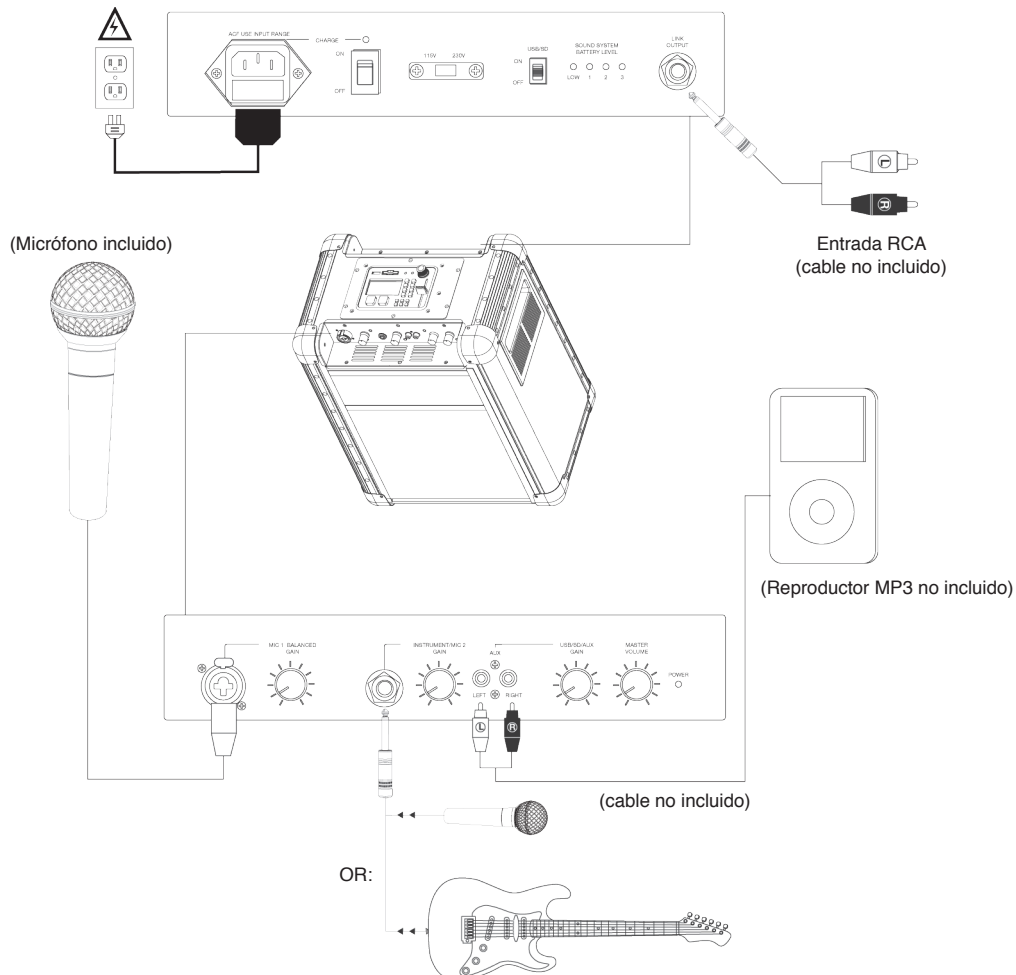
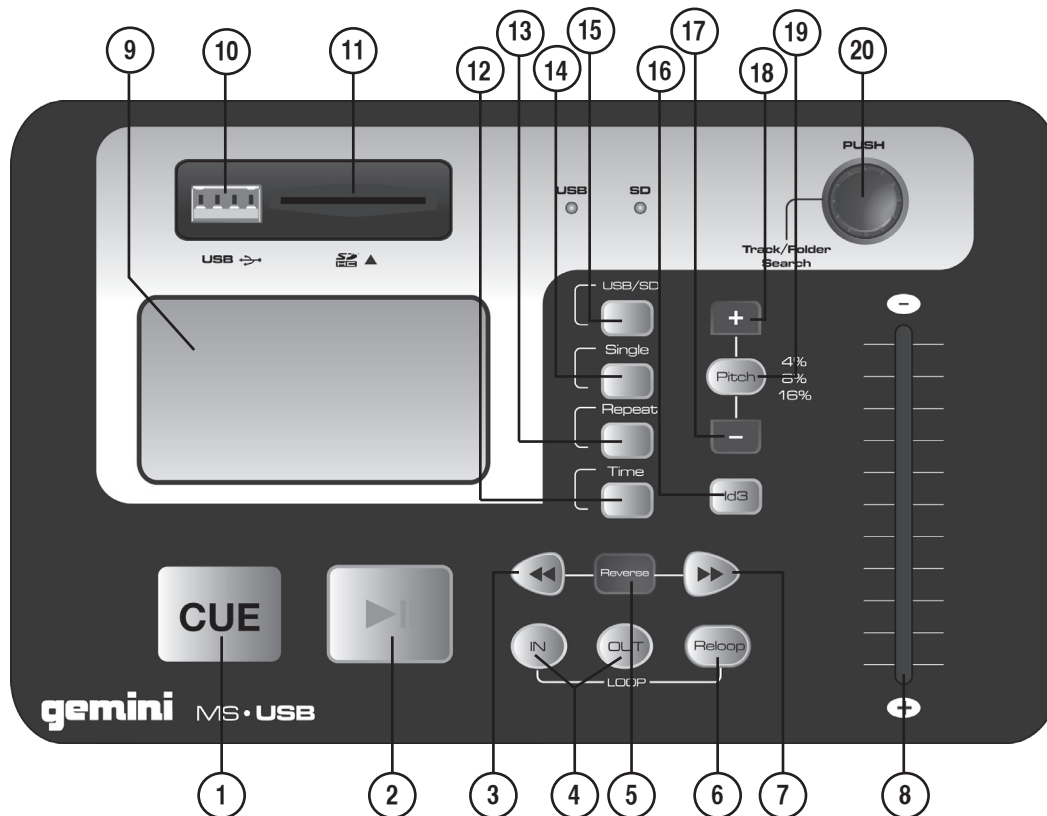


Diagrama y Funciones del Sistema

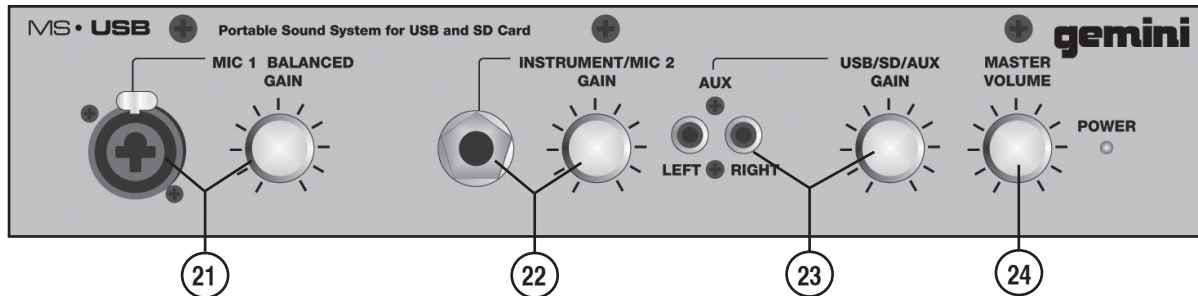


1. **CUE:** Fija un punto de retorno desde el cual la unidad reproducirá.
2. **PLAY/PAUSE (REPRODUCCIÓN/PAUSA):** Pulsando este botón se alternará entre en modo PLAY y el modo PAUSA. Si la unidad está en PLAY, pulsando el botón la unidad entrará en PAUSA. Si la unidad está en modo PAUSA, pulsando el botón REPRODUCIRA la pista seleccionada.
3. **SEARCH/REWIND (BUSQUEDA/RETROCESO):** Pulsando el botón SEARCH/REWIND retrocederemos la pista.
4. **SECCION LOOP (IN/OUT):** Un LOOP repite una sección entre el punto de entrada (IN) y el punto de salida (OUT). Para establecer un LOOP mientras la unidad está reproduciendo, empiece presionando el botón LOOP IN (se iluminará) y cuando encuentre el punto deseado final del loop pulse el botón LOOP OUT (también se iluminará y ambos parpadearán). El loop continuará reproduciéndose hasta que se pulse LOOP OUT.
5. **REVERSE (REVERSO):** Pulsando el botón REVERSE se reproducirá la pista a la inversa. Pulsando el botón REVERSE otra vez se volverá a la reproducción normal.
6. **RELOOP:** Pulse RELOOP para volver al inicio del loop salvado previamente de la reproducción normal.
7. **SEARCH/FORWARD (BUSQUEDA/AVANCE):** Pulsando el botón SEARCH/FORWARD avanzaremos la pista.
8. **CONTROL DE PITCH:** Moviendo el CONTROL DESLIZANTE DE PITCH hacia arriba o hacia abajo disminuirémos o aumentaremos el porcentaje de pitch + o - 4%, 8%, o 16%.
9. **DISPLAY:** El display LCD indica Pista/Números/Tiempo/Restante/Pitch/Continuo/Single.
10. **Puerto USB:** Úselo para conectar la memoria USB.
11. **Ranura Tarjeta SD:** Úsela para insertar la tarjeta SD (compatible con SDHC).
12. **TIME (TIEMPO):** Pulsando este botón cambia el modo TIME DISPLAY entre tiempo Transcurrido, tiempo Restante o Total tiempo Restante.
13. **REPEAT (REPETICION):** La función REPEAT le permite REPETIR una pista o la lista entera de pistas.
14. **SINGLE:** La función SINGLE alterna entre los modos de reproducción SINGLE y CONTINUO. El modo seleccionado se indica en la pantalla LCD. En modo SINGLE, la unidad se detiene después de cada pista. En modo CONTINUO, la unidad continuará reproduciendo pistas.
15. **USB/SD:** Alterna la fuente de audio entre el puerto USB y la tarjeta de memoria SD..
16. **ID3:** Pulsando el botón ID3 se muestra el nombre de la canción en la pantalla LCD.
17. **PITCH BEND (-):** Pulsando el PITCH BEND (-) se disminuirá automáticamente el pitch hasta -16% y vuelve al pitch original cuando se libera.
18. **PITCH BEND (+):** Pulsando el PITCH BEND (+) se aumentará automáticamente el pitch hasta +16% y vuelve al pitch original cuando

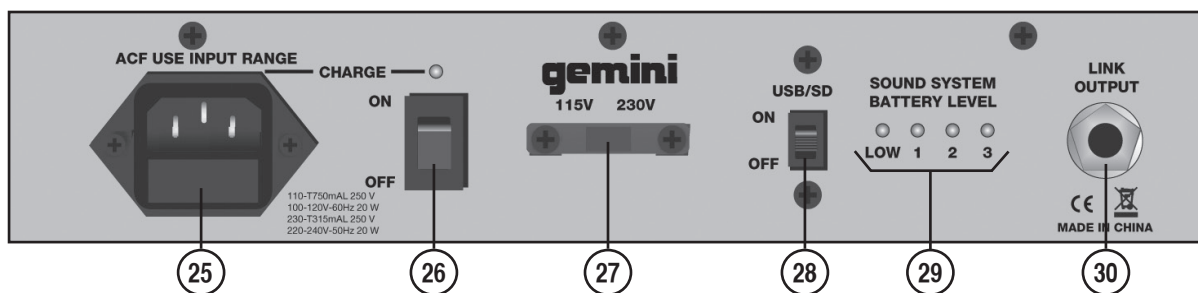
Diagrama y Funciones del Sistema (cont.)

se libera.

19. **PITCH:** Pulsando el botón de PITCH alterna los valores del CONTROL DE PITCH entre +/- 4%, 8%, y 16%.
20. **FOLDER/TRACK SEARCH (BUSQUEDA CARPETA/PISTA):** La BUSQUEDA DE CARPETA/PISTA le permite navegar a través de las carpetas o pistas. Girando el botón a la derecha para avanzar en la selección o girando el botón a la izquierda para retroceder en la selección. Pulse el botón para escoger la selección.



21. **ENTRADA BALANCEADA MICROFONO 1 CON CONTROL DE GANANCIA (1/4" & XLR):** Esta conexión acepta un cable balanceado de 1/4" o un cable balanceado XLR.
22. **ENTRADA DE INSTRUMENTO/MICROFONO 2 CON CONTROL DE GANANCIA (1/4"):** Esta entrada mono acepta una entrada de 1/4" como un micrófono, guitarra u otro instrumento musical.
23. **ENTRADA USB/SD/AUX CON CONTROL DE ENTRADA (STEREO RCA):** Este botón controla el nivel de entrada de USB/SD y RCA. Esta entrada estéreo RCA se puede usar para conectar un CD, MP3 u otra fuente de audio. Para conectar al dispositivo portátil unos auriculares con cable de 1/8", necesita un adaptador estándar (1/8" a RCA) el cual NO está incluido.
24. **CONTROL DE VOLUMEN MASTER:** Este botón controla el volumen del master del MS-USB.



25. **CONECTOR DE ALIMENTACION:** Conecte aquí el cable de corriente incluido para cargar la unidad. Tenga en cuenta que el MS-USB puede funcionar con el adaptador de corriente mientras simultáneamente carga la batería. El indicador de carga se ilumina cuando la batería se está cargando.
26. **POWER ON/OFF:** Enciende o apaga la unidad (ON/OFF).
27. **SELECTOR DE VOLTAGE:** Establezca con este selector el voltaje correcto según su localización.
28. **SELECTOR USB/SD:** Activa o desactiva el módulo reproductor USB/SD.
29. **INDICADOR DE NIVEL DE BATERIA:** Mientras la unidad está encendida, estas cuatro luces indicant la carga restante de batería. La vida de la batería varía en función del volumen y su uso.
30. **SALIDA LINK:** Esta salida de línea estéreo jack 1/4" puede ser conectada a la entrada estéreo de un amplificador o de un altavoz amplificado así como a otro MS-USB.

Solución de Problemas

Use esta guía de solución de problemas si el sonido se distorsiona en volúmenes altos:

- **La Entrada se satura:** Pruebe a reducir la ganancia de entrada o el control de volumen de su fuente de sonido o instrumento musical.
- **La Salida se satura:** Disminuya el nivel de volumen principal.
- **Se oyen demasiado los bajos:** Intente ajustar el tono o el control de ecualización en su fuente de sonido para disminuir el nivel de bajos. Esto le permitirá reproducir la música más fuerte antes que ocurra la saturación (distorsión).
- **El cable se acopla:** está enchufado a la entrada de instrumento o micrófono en lugar de la entrada de línea RCA.

Especificaciones

Tipo de unidad..... Amplificador Portátil con USB/SD/SDHC
 Voltaje de Entrada.....AC 100-120V/ 60Hz 220-240V/ 50Hz
 Potencia de Salida (Pico)..... 100W
 Potencia de Salida (RMS)..... 50W, 1%THD
 Respuesta en Frecuencia..... 70Hz~ 50kHz +/- 3dB
 Tiempo de carga..... < 4 horas
 Vida de la batería..... Sobre 12 horas*

**Nota: Obtenido a MAXIMO volumen con la carga MAXIMA. La vida de la batería puede variar teniendo en cuenta la temperatura, años y volumen usado en el producto..*

Peso..... 28.7 lbs (13 kg)
 Dimensiones..... 14 x 10.25 x 17.5 inches
 360 x 260 x 450 mm
 Dimensiones del Stand de Montaje.....
 Stand de Montaje Estándar
 Profundidad 80mm (3.15")
 Diámetro 35.5mm (1.40")

ESPECIFICACIONES Y DISEÑO ESTAN SUJETOS A CAMBIOS
 SIN PREVIO AVISO PARA FINES DE MEJORA.

Guide de Démarrage Rapide

1. Vérifier que l'ensemble des accessoires listés dans ce mode d'emploi soit inclus dans l'emballage.:
2. **PRENDRE CONNAISSANCE DES MISES EN GARDE AVANT TOUTE UTILISATION DE L'APPAREIL.**
3. **CHARGER COMPLETEMENT LA BATTERIE AVANT LA PREMIERE UTILISATION AFIN D'EN OPTIMISER LA DUREE DE VIE.**
4. Prendre connaissance du schéma d'installation/configuration.
5. Placer le produit dans un endroit approprié à son usage.
6. Vérifier que l'ensemble des sources reliées à l'appareil (Microphones, lecteurs CD, lecteurs MP3...) soient en position Off (Eteint) & tous les potentiomètres de volume positionnés sur "zéro".
7. Connecter l'ensemble des appareils tel que décrit dans le schéma.
8. Connecter la sortie stéréo à l'amplificateur de puissance, lecteur K7 &/ou autres sources audio.
9. Mettre les appareils sous tension dans l'ordre suivant:
 - Connecter les sources audio en entrée (i.e. microphones, instruments, lecteurs CD/MP3)
 - Mettre sous tension le/les amplificateur(s)
10. Lors de la mise à l'arrêt, respecter impérativement l'ordre suivant:
 - Eteindre l'amplificateur
 - Déconnecter les sources audio connectées.

CONTENU DE L'EMBALLAGE:

- * Amplificateur MS-USB
- * (1) Microphone
- * (1) Cordon d'alimentation

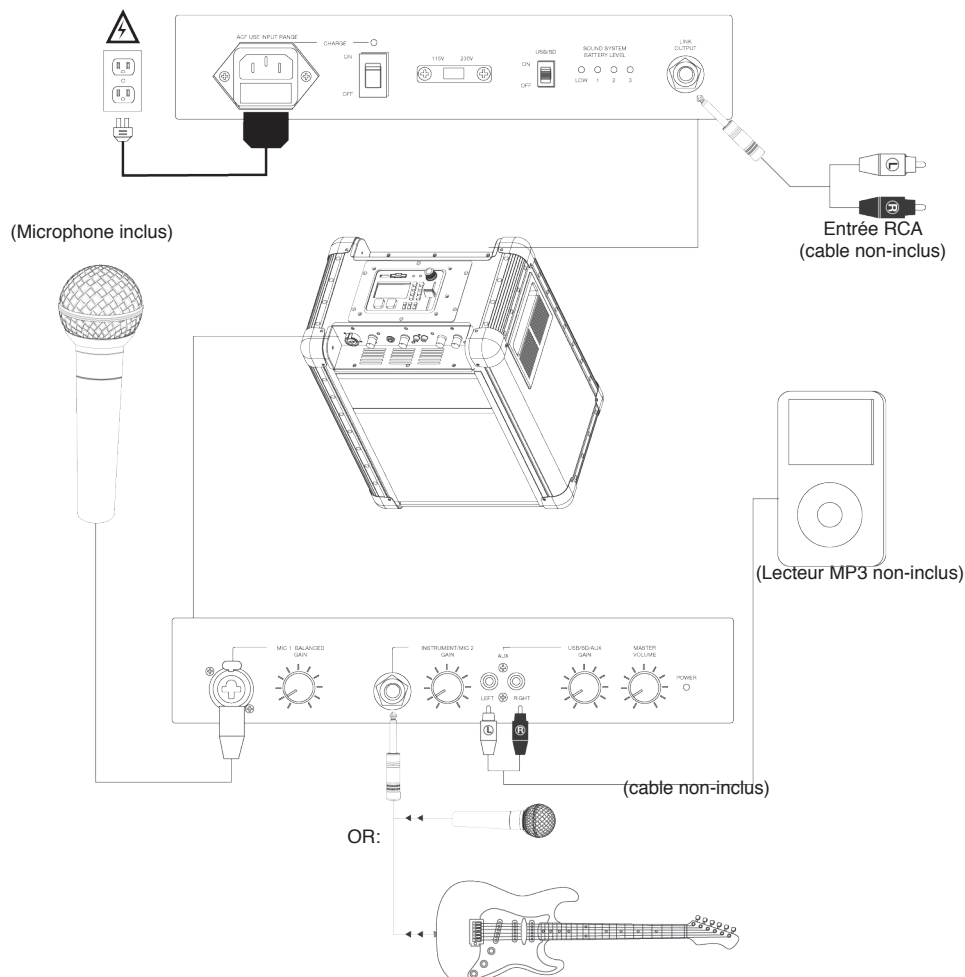
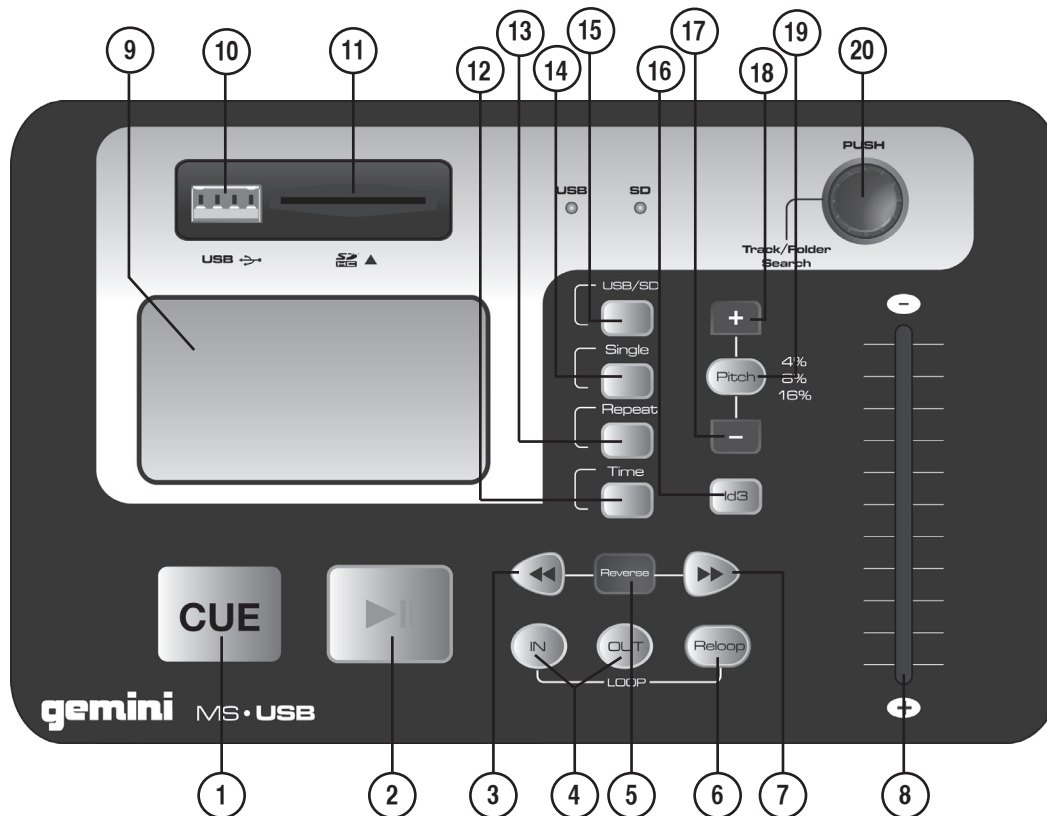


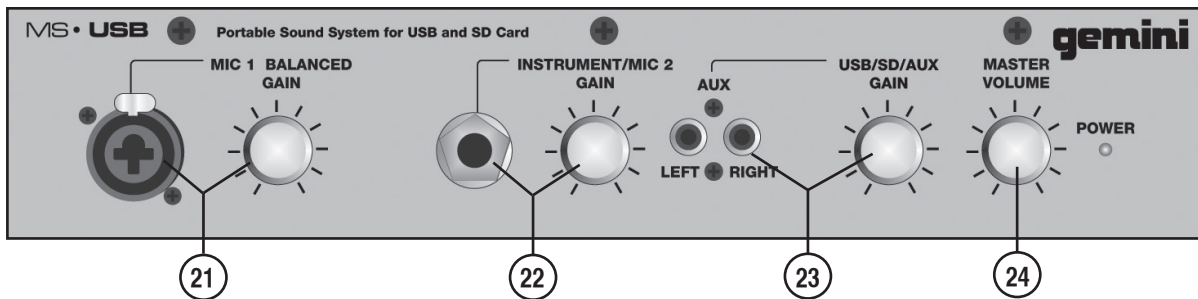
Schéma & Détail des Fonctions



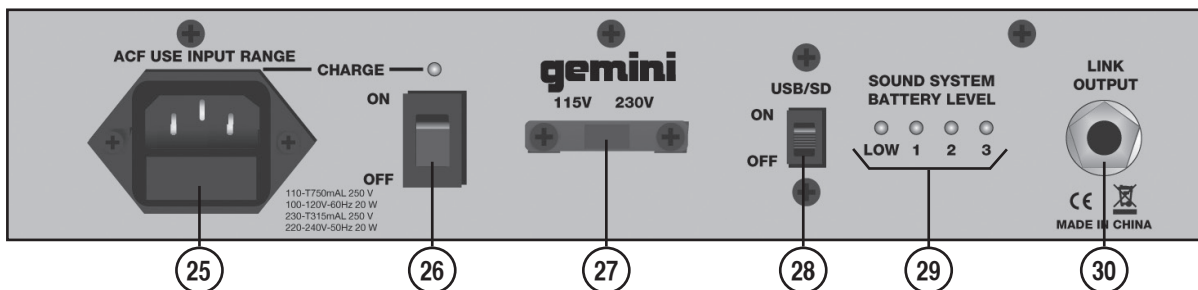
1. **CUE**: permet de revenir à un point précis pour démarrer la lecture d'un morceau.
2. **PLAY/PAUSE**: permet de mettre l'appareil en mode LECTURE (PLAY) ou PAUSE. Si l'appareil est en mode LECTURE (PLAY), le fait d'appuyer sur la touche mettra l'appareil en mode PAUSE. A l'inverse, si l'appareil est en mode PAUSE, l'appareil se mettra en mode LECTURE (PLAY)
3. **RECHERCHE/AVANT/ARRIERE**: rechercher un endroit précis dans le morceau.
4. **SECTION BOUCLE (LOOP)(IN/OUT)**: une boucle (LOOP) est la répétition d'un passage sélectionné entre un point d'entrée (IN) & un point de sortie (OUT). Pour créer une boucle alors que l'appareil est en cours de lecture, appuyer sur la touche LOOP IN (Celle-ci s'allume). Lorsque vous avez atteint le point de sortie désiré, appuyer sur la touche LOOP OUT (Celle-ci s'allume et les deux clignoteront simultanément). La boucle sera lue tant que vous n'aurez pas appuyé sur la touche LOOP OUT.
5. **REVERSE**: presser la touche REVERSE afin de lire le morceau à l'envers. Presser la touche REVERSE une nouvelle fois pour reprendre la lecture normale.
6. **RELOOP**: presser la touche RELOOP pour revenir instantanément au début de la boucle précédemment enregistrée.
7. **RECHERCHE/AVANCE**: appuyer sur cette touche pour sélectionner un morceau en avant.
8. **REGLAGE DE VITESSE**: le potentiomètre PITCH CONTROL SLIDE permet de modifier la vitesse de lecture de + ou - 4%, 8%, ou 16%.
9. **ECRAN**: l'écran LCD indique les informations suivantes Morceau/N° de plage-morceau/Temps écoulé/Temps restant/Réglage de vitesse/Lecture continue/Lecture simple/Port USB
10. **PORT USB**: Permet de connecter une clé USB
11. **SLOT SD CARD**: permet d'insérer une carte SD (compatible carte SDHC)
12. **TEMPS**: une simple pression sur cette touche permet de modifier l'information temps (TIME) affichée à l'écran (DISPLAY). Il existe plusieurs options d'affichage: Temps écoulé, Temps restant & Temps total restant.
13. **REPETITION**: cette fonction permet la répétition d'un morceau ou d'une liste de morceaux.
14. **LECTURE SIMPLE (SINGLE)**: cette fonction permet de choisir entre LECTURE SIMPLE (SINGLE) & LECTURE CONTINUE (CONTINUOUS). Le mode sélectionné s'affiche dans l'écran LCD. En mode SIMPLE, l'appareil s'arrêtera après la lecture de chaque morceau. En mode CONTINUE, tous les morceaux seront lus.
15. **USB/SD**: permet de sélectionner une source USB ou SD.
16. **ID3**: permet d'afficher à l'écran les informations relatives au morceau sélectionné.
17. **PITCH BEND (RATTRAPAGE -)**: permet de ralentir la vitesse de lecture d'un morceau de façon temporaire par simple pression sur la touche -. La vitesse de lecture diminuera alors de 16%. Relâcher la touche pour revenir à la vitesse de lecture normale.

Schéma & Détail des Fonctions (cont.)

18. **PITCH BEND (RATTRAPAGE +)**: permet d'augmenter la vitesse de lecture d'un morceau de façon temporaire par simple pression sur la touche +. La vitesse de lecture augmentera alors de 16%. Relâcher la touche pour revenir à la vitesse de lecture normale.
19. **SELECTION REGLAGE DE VITESSE (PITCH)**: appuyer sur cette touche afin de sélectionner la plage de réglage de vitesse entre +/- 4%, 8% & 16%.
20. **RECHERCHE DOSSIER/MORCEAU (FOLDER/TRACK)**: ce potentiomètre rotatif permet de naviguer dans les dossiers & morceaux. Tourner ce dernier vers la droite afin d'avancer dans la sélection du morceau. A l'inverse, tourner vers la gauche pour reculer dans la sélection du morceau. Appuyer sur le potentiomètre rotatif afin de valider le choix du morceau.



21. **ENTREE MICROPHONE 1 (SYMETRIQUE) AVEC CONTROLE DE GAIN (Jack 6.35mm & XLR)**: cette embase accepte à la fois Jack 6.35mm (Asymétrique) & XLR (Symétrique).
22. **ENTRÉE INSTRUMENT/MICROPHONE 2 AVEC CONTROLE DE GAIN (Jack 6.35mm)**: cette entrée mono accepte tout Jack 6.35mm utilisé pour les appareils suivants: microphone, guitare & autre instrument de musique.
23. **ENTRÉE USB/SD/AUXILIAIRE (LIGNE) AVEC CONTROLE DE GAIN (RCA Stéréo)**: ce potentiomètre permet de contrôler le volume de l'entrée USB/SD/AUXILIAIRE (LIGNE). Cette entrée accepte tout appareil (Niveau ligne) de type lecteur CD/MP3 & autre source audio. Pour connecter un appareil nomade, utiliser un cordon Mini-Jack 3.5mm/RCA (Cordon non fourni avec l'appareil).
24. **REGLAGE DU VOLUME MASTER**: ce potentiomètre permet de contrôler le niveau audio du MS-USB.



25. **EMBASE D'ALIMENTATION (IEC)**: relier ce cordon à l'appareil afin de le charger. Noter que le MS-USB peut être utilisé simultanément lorsqu'il est en charge. Le témoin de charge est illuminé durant la période de charge.
26. **INTERRUPTEUR POWER ON/OFF**: permet de mettre le MS-USB sous tension (ON) ou hors tension (OFF).
27. **SELECTION TENSION ALIMENTATION**: commuter ce dernier sur la tension électrique locale (France: 230V).
28. **CHARGEUR POUR PERIPHERIQUE USB/SD**: Active ou désactive le module de lecture USB/SD. Appuyer sur ON/OFF
29. **TEMOIN DE NIVEAU DE CHARGE**: lorsque l'appareil est sous tension, ces 4 leds indiquent l'autonomie de batterie restante. L'autonomie de cette dernière dépend de l'usage & du volume en particulier.
30. **SORTIE LINK**: cette embase Jack 6.35mm fournit un niveau ligne stéréo permettant d'alimenter un autre amplificateur stéréo ou un autre MS-USB.

Dysfonctionnements

Utiliser ce guide de dysfonctionnements si le son est altéré à haut volume:

- **L'entrée clip (Distorsion):** diminuer le volume de l'entrée et/ou celui de la source audio ou instrument de musique connecté au MS-USB.
- **La sortie clip (Distorsion):** diminuer le volume principal (Main volume).
- **Il y a trop de basses:** utiliser le contrôle de tonalité ou l'égaliseur (EQ) de la source audio reliée au MS-USB afin de diminuer le volume des basses. Ceci vous permettra d'augmenter le niveau audio & d'éliminer tout risque de distorsion.
- **Le cordon link:** est connecté à l'entrée instrument ou MIC au lieu de l'entrée ligne RCA.

Spécifications Techniques

Type d'appareil..... Système portable amplifié w/USB/SD/SDHC
 Alimentation électrique.....AC 100-120V/ 60Hz 220-240V/ 50Hz
 Puissance de sortie (Crête/Peak)..... 100W
 Puissance de sortie (RMS).....50W, 1% (DHT)
 Bande passate..... 70Hz~ 50kHz +/- 3dB
 Temps de charge..... < 4 heures
 Autonomie batterie..... > 12 heures*

**Note: pour utilisation à volume MAXIMAL avec batterie chargée au MAXIMUM. L'autonomie de la batterie peut varier en fonction des critères suivants: température, ancienneté & volume audio d'utilisation de l'appareil.*

Poids..... 28.7 lbs (13 kg)
 Dimensions..... 14 x 10.25 x 17.5 inches
 360 x 260 x 450 mm
 Embase pour installation sur pied.....
 Embase Diamètre Standard
 Profondeur 80mm (3.15")
 Diamètre 35.5mm (1.40")

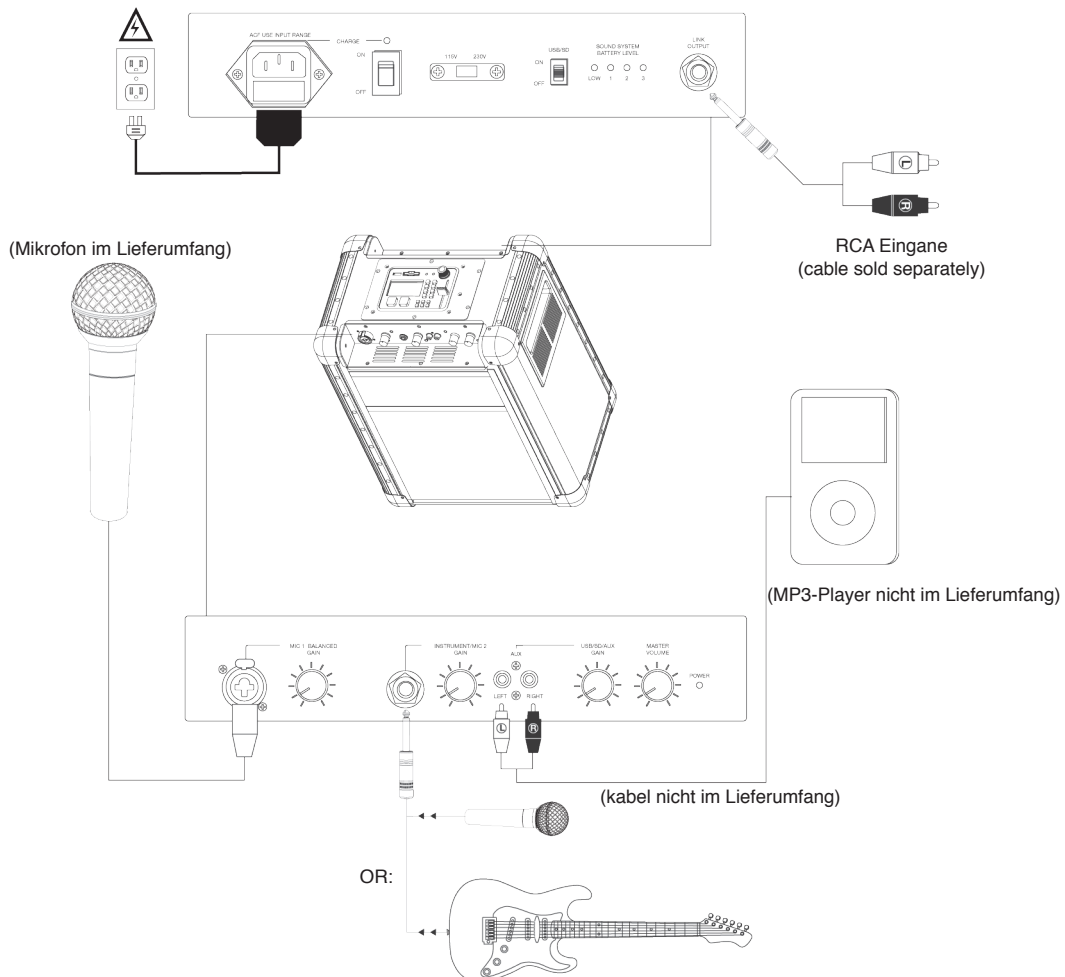
DANS LE CADRE D'UN SOUCI CONSTANT D'AMELIORATION DE NOS PRODUITS, SPECIFICATIONS & DESIGN PEUVENT ETRE MODIFIES SANS PREAVIS.

Anschlüsse

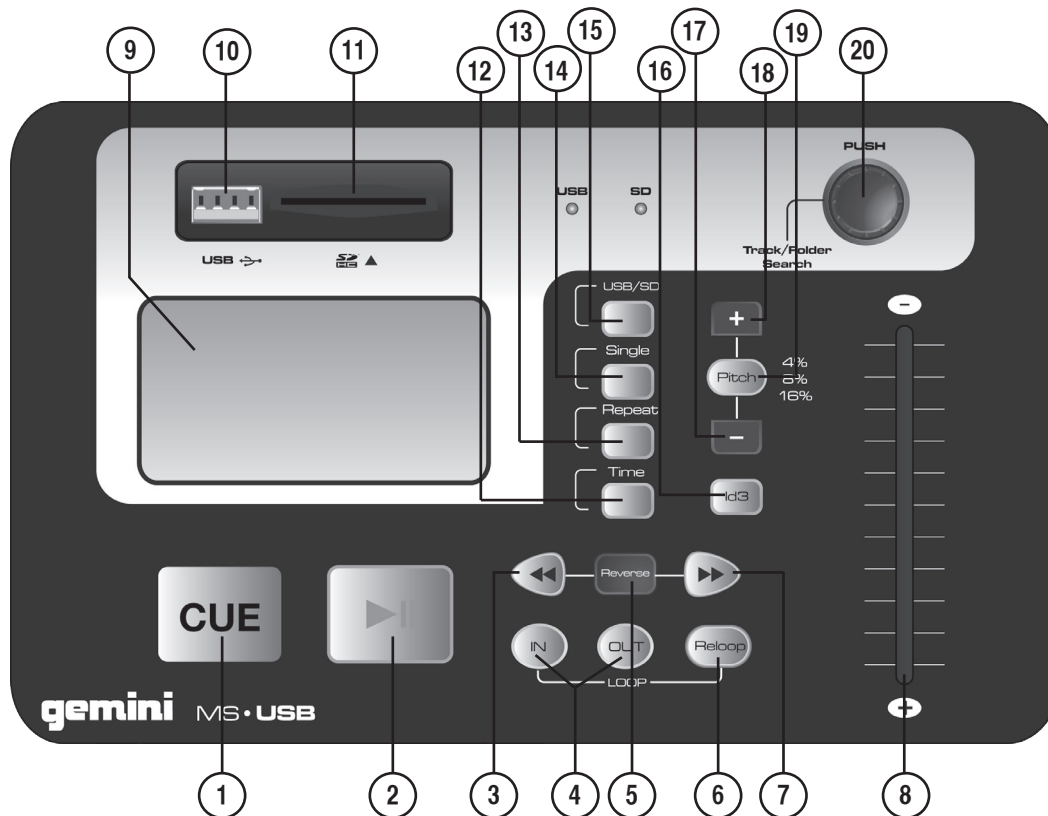
1. Prüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit:
2. **LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DIE SICHERHEITSHINWEISE.**
3. **LADEN SIE DIE BATTERIEN VOLLSTÄNDIG VOR DER ERSTEN VERWENDUNG.**
4. Lesen Sie die Bedienhinweise vollständig durch.
5. Betreiben Sie das Gerät an einem adequaten Ort.
6. Schalten Sie alle Eingangssoundquellen wie Mikrofone, CD-Player, MP3-Player und verlinkte Verstärker oder PA-Systeme zunächst aus und regeln Sie die Lautstärkeregerler auf NULL/MINIMUM.
7. Verbinden Sie die Geräte wie in der Abbildung dargestellt.
8. Verbinden Sie die stereo-Anschlüsse mit dem Verstärker, Tapedeck und/oder Soundquellen.
9. Schalten Sie alles in folgender Reihenfolge ein:
 - Audioquellen verbinden und aktivieren (z.B. Mikrofone, Instrumente, CD/MP3-Player)
 - Verstärker einschalten
10. Schalten Sie die Einheit in folgender Reihenfolge ab:
 - Verstärker ausschalten
 - Soundquellen deaktivieren, abschalten oder trennen

VERPACKUNGSGEHALT:

- * MS-USB Verstärker
- * (1) Mikrofone
- * (1) Netzkabel



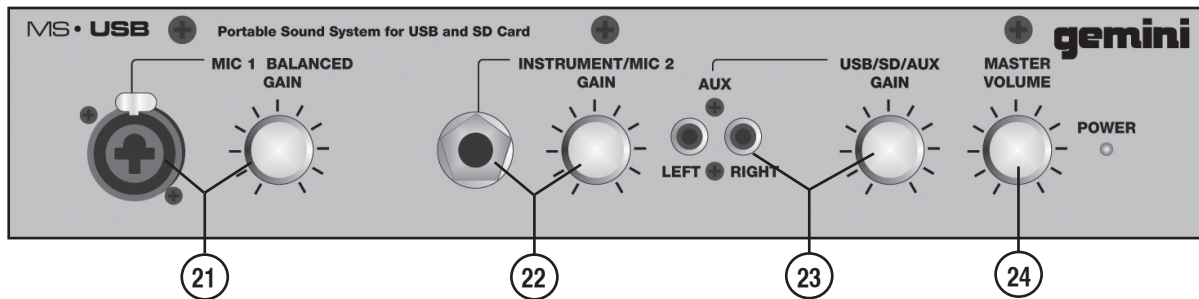
Bedienfeld



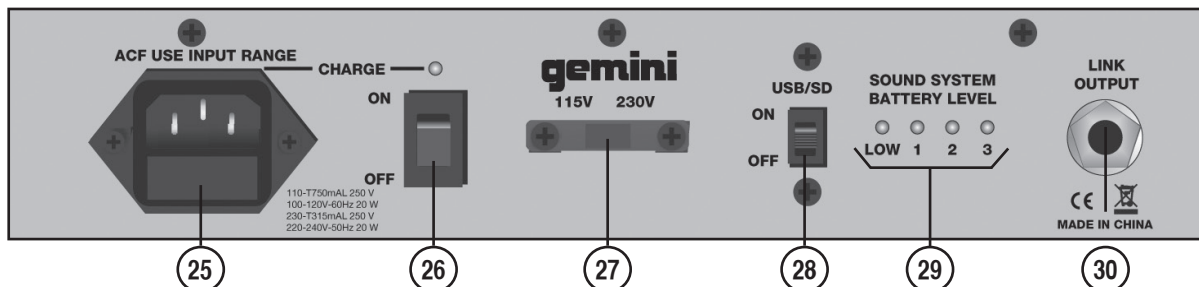
1. **CUE:** Setzt einen Marker, zu dem das Gerät zurückkehren soll.
2. **PLAY/PAUSE:** Wechselt zwischen WIEDERGABE und PAUSE.
3. **SUCHE RÜCKWÄRTS:** Mit Druck auf diese Taste spulen Sie rückwärts durch den Titel und suchen eine gewünschte Stelle.
4. **LOOP (IN & OUT):** Ein Loop (Schleife) wiederholt einen Abschnitt des Songs zwischen Anfangspunkt (IN) und Endpunkt (OUT). Drücken Sie während der Wiedergabe IN und der Anfangspunkt wird gesetzt (Taste IN leuchtet). Am gewünschten Ende drücken Sie nun die OUT-Taste. Nun blinken die IN und die OUT-LED und die Schleife wird permanent abgespielt bis Sie erneut die OUT-Taste drücken.
5. **REVERSE:** Mit Druck auf REVERSE wird der Titel ab der aktuellen Stelle rückwärts abgespielt. Erneutes Drücken lässt den Titel normal vorwärts abspielen.
6. **RELOOP:** Mit Druck auf RELOOP kehren Sie während der Wiedergabe sofort an den Anfang der zuvor programmierten Schleife zurück.
7. **SUCHE VORWÄRTS:** Mit Druck auf diese Taste spulen Sie vorwärts durch den Titel.
8. **PITCHREGLER:** Mit dem PITCHREGLER können Sie die Wiedergabegeschwindigkeit um 4, 8 oder 16 % erhöhen oder vermindern.
9. **DISPLAY:** Das LCD Display zeigt Titel, Nummern, Zeit, Pitch sowie Continue- und Single-Modus an.
10. **USB Anschluss:** Schließen Sie hier Ihren USB-Speicherstick an.
11. **SD Kartenschlitz:** Hier kann eine SD-Karte eingeschoben werden (SDHC kompatibel).
12. **TIME:** Mit Druck auf die TIME-Taste wechseln Sie zwischen den Zeitanzeigemodi Abgelaufen, Verbleibend und Total Verbleibend.
13. **REPEAT:** Mit der REPEAT Funktion können Sie einen oder alle Titel wiederholt abspielen lassen.
14. **SINGLE:** Mit der SINGLE Taste werchseln Sie zwischen SINGLE und CONTINUOUS Modus. Im SINGLE Modus pausiert das gerät nach jedem Titel, im CONTINUOS Modus wird die Wiedergabe beim nächsten Titel fortgesetzt.
15. **USB/SD:** Wechselt die aktuelle Datenquelle zwischen USB und SD-Karte.
16. **ID3:** Nach Druck von ID3 erscheint der Titel abspielenden Musikstücks auf dem Display.
17. **PITCH (-):** Halten Sie PITCH (-) gedrückt, um die Wiedergabegeschwindigkeit langsam um bis zu 16% zu vermindern. Lassen Sie die Taste los, um zur normalen Geschwindigkeit zurückzukehren.
18. **PITCH (+):** Halten Sie PITCH (+) gedrückt, um die Wiedergabegeschwindigkeit langsam um bis zu 16% zu erhöhen. Lassen Sie die Taste los, um zur normalen Geschwindigkeit zurückzukehren.
19. **PITCH:** Mit Druck auf die PITCH Taste wechseln Sie zwischen den PITCHBEREICHEN +/- 4%, 8%, and 16%.
20. **TRACK/FOLDER SUCHE:** Mit dem Drehregler TRACK/FOLDER-SEARCH navigieren Sie durch Ihre Verzeichnis oder Titel auf dem

Bedienfeld (cont.)

Speichermedium. Mit Druck auf den Knopf starten Sie den gewählten Titel oder öffnen den gewählten Ordner.



21. **MIKROFON 1 SYMMETRISCHER EINGANG MIT LAUTSTÄRKEREGLER (KLINKE & XLR):** Schließen Sie hier Ihr Mikrofon mit einem 6,35 mm Klinkenstecker oder XLR-Stecker an.
22. **INSTRUMENT/MIKROFON 2 EINGANG MIT LAUTSTÄRKEREGLER (KLINKE):** An diesen mono Eingang kann eine Tonquelle mit 6,35 mm Klinkenanschluss verbunden werden. (z.B. Mikrofon, Gitarre oder anderes Musikinstrument)
23. **AUX EINGANG MIT LAUTSTÄRKEREGLER (STEREO CINCH):** An den Cincheingang kann eine stereo Soundquelle mit Cinchkabeln angeschlossen werden. Der Drehregler regelt den Pegel vom AUX-Eingang und SD-/USB-Port zugleich. Zum Anschluss eines portablen Geräte mit mini Klinkenstecker benötigen Sie ein Adapterkabel von Cinchstecker auf Klinkenstecker (nicht im Lieferumfang).
24. **MASTER VOLUME DREHREGLER:** Mit diesem Regler stellen Sie die Gesamtlautstärke des MS-USB Soundsystems ein.



25. **NETZEINGANGSBUCHSE:** Verbinden Sie das Stromkabel hier, um das Gerät aufzuladen. Der MS-USB kann während des Ladevorgangs verwendet werden. Die Ladekontrollleuchte "CHARGE" leuchtet, wenn die Batterie geladen wird.
26. **EIN/AUS-SCHALTER:** Schaltet das Gerät EIN und AUS.
27. **SPANNUNGSWAHLSCHALTER:** Stellen Sie bei Bedarf hier die korrekte Spannung Ihres Stromnetzes ein. In Deutschland, Österreich und Schweiz=230V.
28. **USB/SD UMSCHALTER:** Aktiviert oder deaktiviert das USB/SD-Player Modul.
29. **BATTERIE LADEZUSTAND LEDS:** Im eingeschalteten Zustand zeigen Ihnen die LEDs den Ladezustand der integrierten Batterie an. Die Batterielebensdauer hängt von Einsatzdauer und Lautstärke ab.
30. **LINK AUSGANG:** An diesen 6,35 mm stereo Klinkenausgang können Sie einen weiteren Verstärker, Aktivboxen oder einen weiteren MS-USB anschließen.

Warranty and Repair:

All Gemini products are designed and manufactured to the highest standards in the industry. With proper care and maintenance, your product will provide years of reliable service.

LIMITED WARRANTY

A. Gemini warrants its products to be free from defects in materials and workmanship for One (1) year from the original purchase date. Exceptions: Laser assemblies on CD Players, cartridges, and crossfaders are covered for 90 days.

B. This limited warranty does not cover damage or failure caused by abuse, misuse, abnormal use, faulty installation, improper maintenance or any repairs other than those provided by an authorized Gemini Service Center.

C. There are no obligations of liability on the part of Gemini for consequential damages arising out of or in connection with the use or performance of the product or other indirect damages with respect to loss of property, revenues, of profit, or costs of removal, installation, or reinstallation. All implied warranties for Gemini, including implied warranties for fitness, are limited in duration to One (1) year from the original date of purchase, unless otherwise mandated by local statutes.

RETURN/REPAIR

A. In the U.S.A., please call our helpful Customer Service Representatives at (732)738-9003, and they will be happy to give you a Return Authorization Number (RA#) and the address of an authorized service center closest to you.

B. After receiving an RA#, include a copy of the original sales receipt, with defective product and a description of the defect. Send by insured freight to: Gemini Sound Products Corp, and use the address provided by your customer service representative. Your RA# must be written on the outside of the package, or processing will be delayed indefinitely!

C. Service covered under warranty will be paid for by Gemini and returned to you. For non-warranted products, Gemini will repair your unit after payment is received. Repair charges do not include return freight. Freight charges will be added to the repair charges.

D. On warranty service, you pay for shipping to Gemini, we pay for return shipping within the continental United States. Alaska, Hawaii, Puerto Rico, Canada, Bahamas, and the Virgin Islands will be charged for freight.

E. Please allow 2-4 weeks for return of your product. Under normal circumstances your product will spend no more than 10 working days at Gemini. We are not responsible for shipping times.

Gemini Sound Products
Worldwide Headquarters
1 Mayfield Ave
Edison, NJ 08837 USA
Tel: (732) 346-0061
Fax: (732) 346-0065

IN THE UNITED KINGDOM

In the event that you need service on your Gemini product under warranty, simply write a letter describing the problem, along with your contact information. Make sure to enclose a copy of your receipt for proof of warranty information. A return number is not required. You will be responsible for shipping charges to Gemini UK, and Gemini UK will pay to return the unit to you if it is considered under warranty.

Gemini Sound Products
Unit 44
Brambles Enterprise Centre
Waterlooville P07 7TH, UK
Tel: 087 087 00880
Fax: 087 087 00990

EN ESPAÑA

En caso de mal funcionamiento de esta unidad, por favor contacte con el Servicio de Atención al Cliente en el teléfono 93 436 37 00 que le asesorará sobre el procedimiento correcto para solucionarlo. En caso de ser necesario enviar la unidad para su reparación, el Servicio de Atención al Cliente le proveerá de un número de incidencia, así como de la dirección del Servicio de Asistencia Técnica más cercano a su residencia.

GCI Technologies S.A.
Caspé, 172 - 1º A
08013 Barcelona, Spain
Tel: 34 93 436 37 00
Fax: 34 93 347 69 61

EN FRANCE

En cas de panne, merci de contacter votre revendeur. Tout appareil en panne doit y être retourné, accompagné de sa facture d'achat, de son emballage d'origine et d'un descriptif de panne. L'appareil sera expédié au SAV de GCI Technologies France. Tout produit reçu sans facture sera réparé hors garantie. L'appareil sera ensuite ré-expédié au revendeur.

GCI Technologies s.a.r.l
2bis, rue Léon Blum
91120 Palaiseau, France
Tél: + 33 1 69 79 97 70
Fax: + 33 1 69 79 97 80

IN DEUTSCHLAND

Die allgemeinen gesetzlichen Gewährleistungen bleiben von den Herstellergarantien unberührt. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte sowie bei unsachgemäßer Behandlung. Gewährleistungsansprüche sind ausschließlich gegenüber Ihrem Fachhändler geltend zu machen.

GCI Technologies GmbH
Lerchenstraße 14
80995 München, Germany
Tel: 089 - 319 019 8 - 0
Fax: 089 - 319 019 8 - 18

Register your product online at www.geminidj.com to be eligible for great prize giveaways!

If you do not have internet access, fill out the form below and mail it to the appropriate address listed at the left side of this page.

First and Last Name

Address (Number and Street)

Apartment Number

City and State or Province

Country

Zip Code or Postal Code

Email Address

Telephone Number

Date of Birth

Date of Purchase

Purchase Price (Excluding Tax)

City of Purchase

Model Number (Example: CDT-05) Serial Number (Located on the back of most units)

**IN THE USA: IF YOU EXPERIENCE PROBLEMS
WITH THIS UNIT, CALL 1-732-346-0061 FOR GCI TECHNOLOGIES
CUSTOMER SERVICE. DO NOT ATTEMPT
RETURN THIS EQUIPMENT TO YOUR DEALER.**

Parts of the design of this product may be protected by worldwide patents. Information in this manual is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of the vendor. GCI Technologies Corp. shall not be liable for any loss or damage whatsoever arising from the use of information or any error contained in this manual. No part of this manual may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, electrical, mechanical, optical, chemical, including photocopying and recording, for any purpose without the express written permission of GCI Technologies Corp. It is recommended that all maintenance and service on this product is performed by GCI Technologies Corp. or its authorized agents. GCI Technologies Corp. will not accept liability for loss or damage caused by maintenance or repair performed by unauthorized personnel.

**Worldwide Headquarters • 1 Mayfield Ave, Edison, NJ 08837 • USA
Tel: (732) 346-0061 • Fax: (732) 346-0065**

France • GCI Technologies • 2 BIS RUE LEON BLUM • 91120 PALAISEAU, France
Tél: + 33 1 69 79 97 70 • Fax: + 33 1 69 79 97 80

Germany • GCI Technologies GmbH • Lerchenstrasse 14 , Haus 3 – 2. Stock , 80995 München, Munich, Germany
Tel: 49 (0) 89 319 019 80 • Fax: +49 (0) 89 319 019 819

UK • GCI Technologies Ltd • Unit 44 Brambles Enterprise Centre, Waterberry Drive, Waterlooville
Hampshire, PO7 7TH, UK
Tel: 087 087 00880 • Fax: 087 087 00990

Spain • GCI Technologies S.A. • Caspe 172, 1° A • 08013 Barcelona, Spain,
Tel: 349-3435-0814 • Fax: 3493-347-6961

gemini[®]
GEMINIDJ.COM